

Roger Pen™ iN

Mode d'emploi



roger



Une marque Sonova

PHONAK
life is on

Sommaire

1.	Bienvenue	4
2.	Découvrir votre Roger Pen iN	6
2.1	Dans la boîte	6
2.2	Fonctionnement de votre Roger Pen iN	7
2.3	Description de l'appareil	8
2.4	Témoins lumineux (statut des LED)	9
3.	Démarrage	10
3.1	Configuration de la station d'accueil	10
3.2	Recharge de votre Roger Pen iN	15
3.3	Mise en marche et mise à l'arrêt	18
3.4	Utilisation des récepteurs Roger	19
3.5	Connexion d'un récepteur	20
4.	Utilisation du Roger Pen iN	22
4.1	Fixation du cordon	25
4.2	Connexion aux appareils multimédias	27
5.	Fonctions spécifiques	29
5.1	Sourdine	29
5.2	Modes microphoniques manuels	30
5.3	Déconnexion des appareils Roger (NewNet)	32
5.4	Mode Vérification	32

6.	Ajout de microphones supplémentaires	34
6.1	Connexion	34
6.2	Utilisation de microphones supplémentaires	37
7.	Dépannage	40
8.	Informations sur la conformité	44
9.	Informations et explication des symboles	48
10.	Informations importantes pour la sécurité	51
10.1	Identification des risques	51
10.2	Informations sur la sécurité du produit	54
10.3	Autres informations importantes	55
11.	Services et garantie	56
11.1	Garantie locale	56
11.2	Garantie internationale	56
11.3	Limitation de garantie	57

1. Bienvenue

Merci d'avoir choisi le Roger Pen iN de Phonak.

Ce microphone sans fil universel de pointe permet aux personnes présentant une perte auditive de mieux comprendre la parole dans le bruit intense et à distance.

Conçu pour être discret, le Roger Pen iN offre une transmission adaptative sans fil, des réglages entièrement automatisés, une connectivité à la télévision et une entrée audio pour l'écoute de fichiers multimédias. Il peut aussi être utilisé avec d'autres microphones Roger dans un réseau de microphones.

Votre Roger Pen iN est un produit suisse de très haute qualité développé par la société Phonak, le leader mondial de la correction auditive.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de profiter de toutes les possibilités offertes par votre Roger Pen iN.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste ou à votre centre d'assistance Phonak.

Phonak – et la vie s'exprime

www.phonak.fr



2. Découvrir votre Roger Pen iN

2.1 Dans la boîte



Roger Pen iN



Station d'accueil



Alimentation avec adaptateur (selon le pays) et câble de recharge



Pochette de rangement



Cordon



Câble audio pour station d'accueil



Câble audio micro-USB (adapté au voyage)



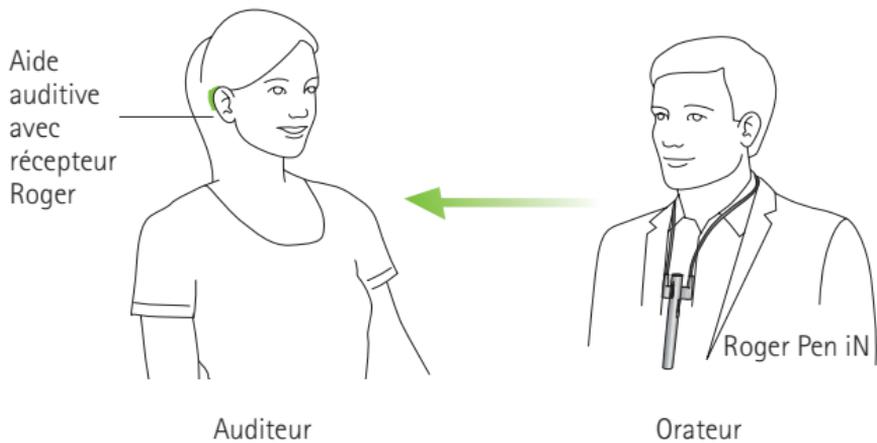
Adaptateur RCA/Cinch pour TV ou Hi-Fi



Guide de configuration rapide

2.2 Fonctionnement de votre Roger Pen iN

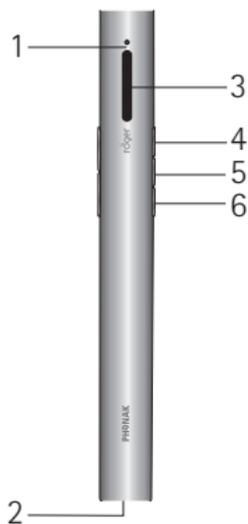
Le Roger Pen iN transmet la voix de l'orateur directement dans vos oreilles.



En général, votre Roger Pen iN et votre aide auditive fonctionnent dans un rayon de 10 mètres. Cependant, certains obstacles, comme des personnes ou des murs, peuvent réduire cette distance. Le rayon est un peu plus grand lorsque vous pouvez voir le Roger Pen iN, sans aucun obstacle pour gêner la transmission.

2.3 Description de l'appareil

Roger Pen iN



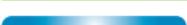
- 1 Témoin lumineux (LED)
- 2 Prise de charge et entrée audio (micro-USB)
- 3 Microphones
- 4 Marche/arrêt/silencieux
- 5 Connexion
- 6 Changement de mode microphonique

Station d'accueil



- 1 Emplacement pour le Roger Pen iN
- 2 Prise chargeur (micro-USB)
- 3 Entrée audio (jack 3,5 mm)

2.4 Témoins lumineux (état des LED)

Témoin lumineux	Signification
	Mise en marche
	Mise à l'arrêt
	Mise à l'arrêt
	Entrée audio détectée
	Microphone/entrée audio mis(e) en sourdine
	En charge
	Totalement chargé
	Batterie faible – chargez votre Roger Pen iN
	Appel téléphonique actif
	Votre Roger Pen iN a perdu la connexion avec les autres microphones. Appuyez sur le bouton Connecter pour réinitialiser le réseau.

3. Démarrage

3.1 Configuration de la station d'accueil

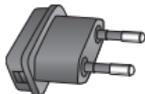
La station d'accueil du Roger Pen iN est utilisée pour recharger le microphone et pour transmettre le signal audio d'une télévision ou d'un autre appareil audio à vos aides auditives (le Roger Pen iN doit être branché à la station d'accueil).

Configuration de l'alimentation électrique

1. Sélectionnez l'adaptateur qui correspond à votre pays.



É-U



UE



R-U



AUS

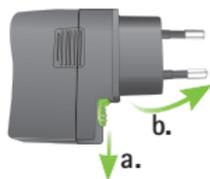
2. Insérez la partie supérieure (arrondie) de l'adaptateur dans le coin supérieur de l'alimentation universelle.

3. Encliquez la base de l'adaptateur pour le verrouiller en place.



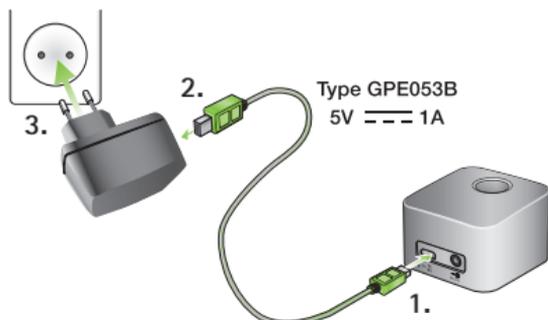
Retrait/changement :

- a. Faites coulisser la languette de l'alimentation électrique universelle.
- b. Tirez délicatement l'adaptateur vers le haut pour l'enlever.
- c. Recommencez à l'étape 1 (page ci-contre).



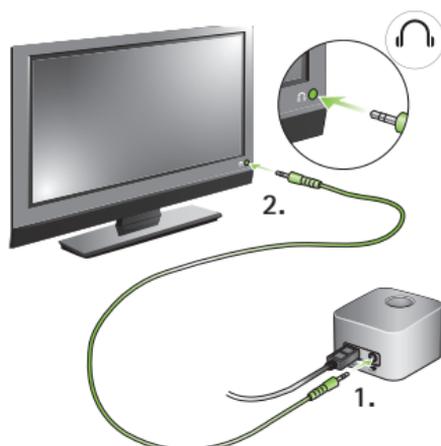
Connexion de l'alimentation électrique à la station d'accueil

1. Placez la station d'accueil à proximité de votre télévision/ appareil audio, puis connectez la petite extrémité du câble de recharge à la prise chargeur de la station d'accueil ⚡ 5V. 1A.
2. Branchez la grosse extrémité du câble de recharge à l'alimentation électrique universelle.
3. Branchez l'alimentation dans une prise murale facilement accessible.



Connexion de la station d'accueil à une télévision/un appareil audio

1. Branchez le câble audio à l'entrée audio de la station d'accueil :  AUDIO
2. Branchez l'autre extrémité du câble audio à la sortie casque de votre télévision/ appareil audio.



Sinon, branchez l'autre extrémité du câble audio à l'adaptateur Cinch/RCA de votre télévision. Connectez les fiches rouge et blanche aux prises de sortie rouge et blanche correspondantes de votre téléviseur.



Vous pouvez également utiliser un adaptateur Péritel, disponible dans les magasins d'électronique ou auprès de votre revendeur Phonak.

Connectez l'autre extrémité du câble audio à l'adaptateur Péritel.

Puis branchez l'adaptateur Péritel dans une prise de sortie Péritel sur votre téléviseur.

Si votre téléviseur n'est pas muni d'une sortie audio analogique, il vous faut un convertisseur numérique-analogique. Ce type de convertisseur est disponible dans les magasins d'électronique ou auprès de votre revendeur Phonak.



- ① Quand la station d'accueil est branchée à la prise casque de votre téléviseur, vous pouvez régler le volume avec l'aide de la télécommande de votre téléviseur.
- ① Certains téléviseurs désactivent leurs haut-parleurs quand vous branchez la fiche jack dans la prise casque, le téléviseur n'est donc plus audible pour d'autres personnes. Dans ce cas, utilisez la prise de sortie Cinch/RCA ou Péritel comme décrit au verso.
- ① La station d'accueil du Roger Pen iN peut également être connectée à n'importe quel autre appareil audio, tel qu'un lecteur MP3, un PC ou une chaîne Hi-Fi, à l'aide du câble audio.

3.2 Recharge de votre Roger Pen iN

Le Roger Pen iN contient une batterie lithium polymère intégrée à charge rapide.

Pour recharger votre Roger Pen iN, insérez-le dans la station d'accueil. Le témoin lumineux devient orange pour indiquer que l'appareil est en charge.



i Placez le périphérique dans la station d'accueil, comme indiqué. Une insertion incorrecte peut endommager l'appareil.

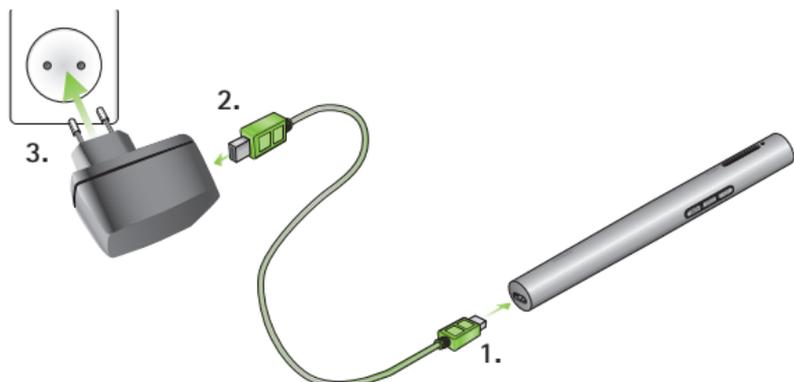
Une batterie déchargée met environ 2 heures pour se charger au maximum. La charge est terminée quand l'indicateur d'état passe au vert continu.

i Quand vous chargez votre Roger Pen iN pour la première fois, laissez-le en charge pendant au moins deux heures, même si l'indicateur d'état de l'alimentation est éteint ou est déjà passé au vert.

Vous pouvez également charger votre Roger Pen iN sans utiliser la station d'accueil. Cela peut vous être utile en voyage.

Utilisation du câble micro-USB :

1. Branchez l'extrémité micro-USB (la plus petite) du câble de recharge sur le Roger Pen iN.
2. Branchez la grosse extrémité (USB) du câble de recharge sur l'alimentation électrique.
3. Branchez l'alimentation dans une prise murale facilement accessible.



- ① Vous pouvez également recharger votre Roger Pen iN en utilisant le câble de recharge pour connecter votre Roger Pen iN à l'un des ports USB de votre ordinateur.
- ① Si vous connectez le câble de recharge au port USB de votre ordinateur et à la station d'accueil simultanément, votre Roger Pen iN ne chargera pas.

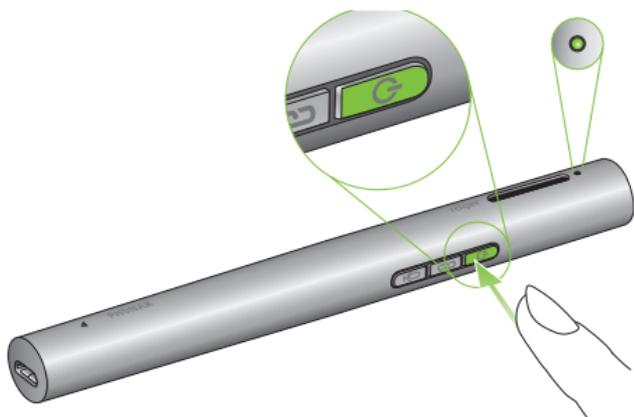
Témoins lumineux (état de la batterie)

Témoin lumineux	Signification
	En charge
	Totalement chargé
	Batterie faible – chargez votre Roger Pen iN. Vous entendrez également des bips dans vos aides auditives.



3.3 Allumer et éteindre

Pour mettre votre Roger Pen iN en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt  pendant une seconde jusqu'à ce que le témoin lumineux devienne vert.



Témoin lumineux (mise en marche)

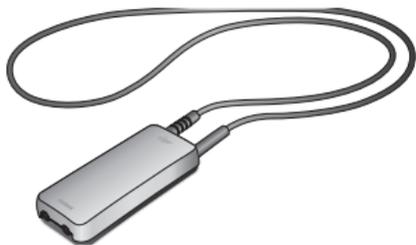
Témoin lumineux	Signification
	Mise en marche en cours
	Mise en marche

3.4 Utilisation des récepteurs Roger

Utilisation de Roger MyLink

Si votre récepteur Roger est un Roger MyLink, allumez votre Roger MyLink et passez-le autour de votre cou.

Assurez-vous que vos aides auditives sont configurées en mode T/MT/capteur-T.



Le mode d'emploi du Roger MyLink vous fournit davantage d'informations sur l'utilisation du Roger MyLink.

Utilisation des récepteurs Roger fixés à vos aides auditives

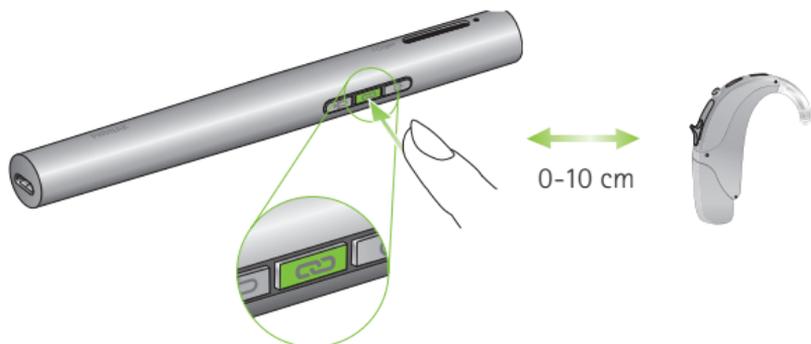
Si vos récepteurs Roger se fixent directement sur vos aides auditives, assurez-vous qu'ils sont fixés correctement et que chaque aide auditive est bien configurée dans son programme Roger/FM/DAI/EXT/AUX.



3.5 Connexion d'un récepteur

Votre audioprothésiste peut déjà avoir connecté votre Roger Pen iN à vos aides auditives. Si cela n'est pas le cas, connectez votre récepteur à votre Roger Pen iN de la manière suivante :

1. Assurez-vous que le Roger Pen iN et le récepteur Roger sont tous deux en marche.
2. Tenez le Roger Pen iN à moins de 10 cm du récepteur Roger.
3. Appuyez sur le bouton Connecter  de votre Roger Pen iN.



Le témoin lumineux devient vert pendant deux secondes pour confirmer que la connexion est réussie.

4. Répétez les étapes 2 et 3 pour connecter un deuxième récepteur.

i Vous pouvez connecter un nombre infini de récepteurs Roger à votre Roger Pen iN.

Témoin lumineux (état de connexion)

Après avoir appuyé sur le bouton Connecter, le témoin lumineux peut donner l'indication suivante :

Témoin lumineux	Signification
-----------------	---------------



Connexion



Connexion réussie – votre récepteur Roger est connecté à votre Roger Pen iN.



Le Roger Pen iN n'a pas trouvé de récepteur Roger. Rapprochez le Roger Pen iN de votre récepteur Roger et vérifiez que le récepteur Roger est en marche. Vous pouvez alors essayer de vous reconnecter.



Le récepteur Roger est incompatible avec votre Roger Pen iN.

4. Utilisation du Roger Pen iN

Le Roger Pen iN est un produit flexible et intelligent. Il détecte la situation dans laquelle vous vous trouvez et adapte ses réglages de microphone pour vous offrir la meilleure compréhension vocale possible.

Utilisez le Roger Pen iN de l'une des manières suivantes :

Mode réunion

Placez le Roger Pen iN au centre d'une table pour écouter un groupe de personnes.



- ① Dans les environnements bruyants, par exemple dans un restaurant ou dans un bar bruyant, vous bénéficierez d'améliorations en pointant le Roger Pen iN dans la direction de l'orateur que vous souhaitez entendre. Consultez également le chapitre suivant pour des détails supplémentaires.

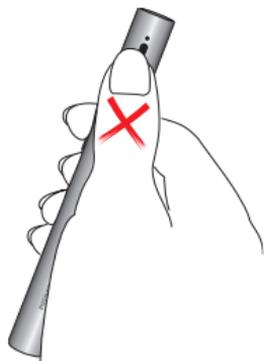
Mode interview

Tenez le Roger Pen iN dans votre main et pointez-le vers la personne que vous souhaitez entendre.



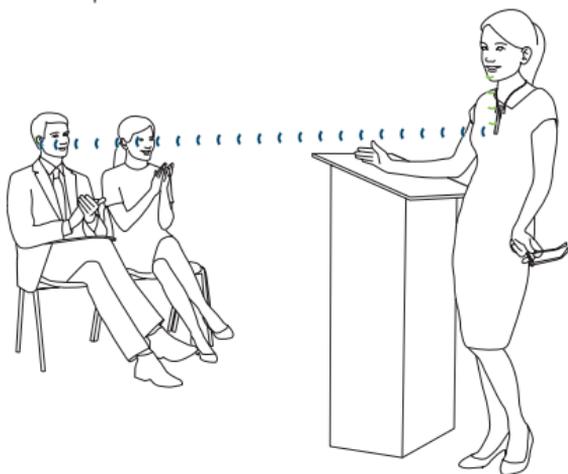
- ① Assurez-vous que votre Roger Pen iN soit pointé directement en direction de la bouche de l'orateur.

- ① Lorsque vous tenez le Roger Pen iN dans la main, évitez de couvrir les ouvertures du microphone.



Autour du cou

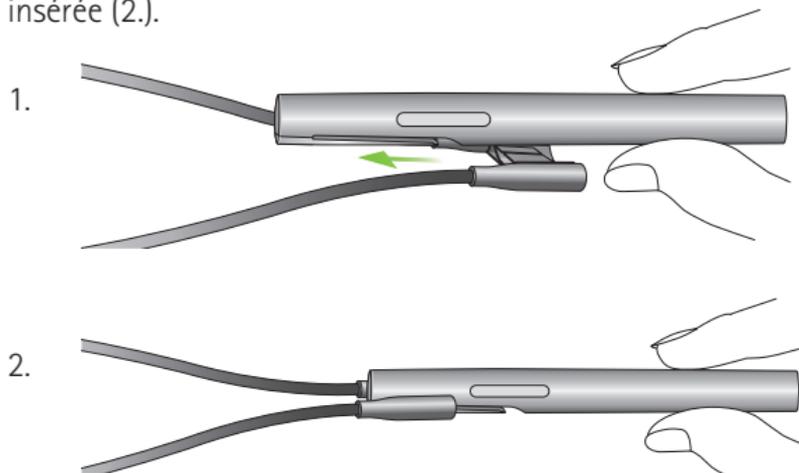
Utilisez le cordon (tour de cou) pour suspendre le Roger Pen iN au cou de l'orateur que vous souhaitez entendre.



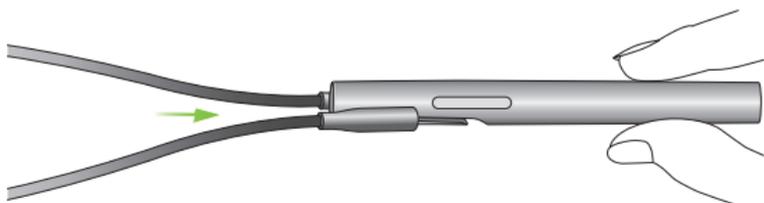
- ❶ Si vous préférez régler manuellement le mode microphonique du Roger Pen iN, veuillez consulter la section « Cas d'utilisation spéciaux/modes microphoniques manuels » (page 30).

4.1 Fixation du cordon

Faites glisser la partie en plastique du cordon sur le clip du Roger Pen iN (1.) jusqu'à ce qu'elle soit complètement insérée (2.).

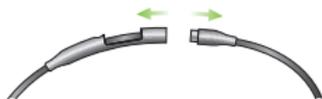


Pour retirer le cordon, retirez-le du clip.



Attache autour du cou

1. Ouvrez le cordon en tirant sur les aimants pour les séparer.
2. Suspendez le Roger Pen iN autour du cou de l'orateur et fermez le cordon.
3. Ajustez la longueur du cordon pour rapprocher le Roger Pen iN de la bouche de l'orateur.
La distance entre le Roger Pen iN et la bouche de l'orateur ne doit pas être supérieure à 20 cm.
4. Fixez le fil en tirant le câble dans l'espace.



4.2 Connexion aux appareils multimédia

Vous pouvez connecter votre Roger Pen iN à une source audio, telle que votre TV, votre tablette numérique ou votre chaîne Hi-Fi, pour entendre le signal audio directement dans vos aides auditives.

À l'aide de la station d'accueil

Assurez-vous que la station d'accueil est en marche et correctement connectée à votre source audio, comme décrit dans la section « Démarrage » (page 12).

Branchez votre Roger Pen iN à la station d'accueil.

Une fois votre source audio en marche, le Roger Pen iN détecte automatiquement la présence d'un signal audio et commence à le transmettre.



- ① Si la station d'accueil n'est pas en marche, le Roger Pen iN peut tout de même détecter et transmettre un signal audio externe. Mettez simplement le Roger Pen iN en marche.
- ① Lorsque le Roger Pen iN transmet un signal audio, son microphone est mis en sourdine.

À l'aide du câble audio micro-USB

Vous pouvez aussi utiliser le petit câble audio micro-USB pour connecter votre appareil multimédia directement à votre Roger Pen iN.

1. Branchez l'extrémité arrondie du câble audio micro-USB à la sortie casque de votre appareil multimédia.

2. Branchez l'extrémité rectangulaire (micro-USB) du câble micro-USB à la prise de votre Roger Pen iN.

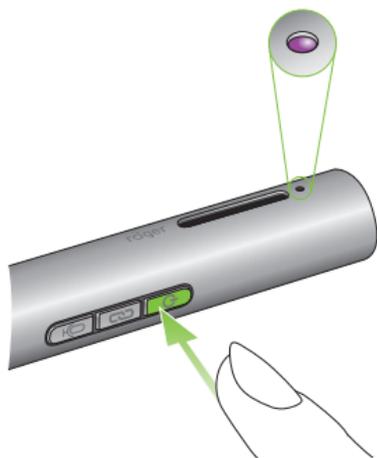


- ⓘ Le Roger Pen iN doit être en marche pour transmettre le signal audio à vos aides auditives. Après avoir activé le signal audio de votre appareil multimédia, le Roger Pen iN détectera le signal et mettra automatiquement son microphone en sourdine.

5. Fonctions spécifiques

5.1 Sourdine

Appuyez fermement sur le bouton marche/arrêt  pour mettre le microphone ou l'entrée audio du Roger Pen iN en sourdine. Une fois en sourdine, le témoin lumineux s'allume en violet continu.



Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour réactiver les microphones ou l'entrée audio du Roger Pen iN.

Témoin lumineux (sourdine)

Témoin lumineux Signification

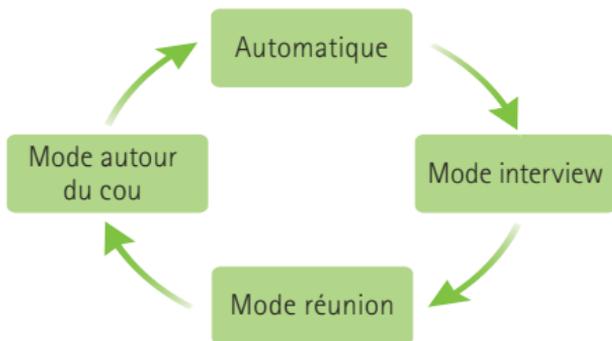


Microphone/entrée audio mis(e) en sourdine

5.2 Modes microphoniques manuels

Si vous souhaitez ignorer le mode microphonique sélectionné automatiquement, vous pouvez le faire manuellement.

Le Roger Pen iN propose trois modes microphoniques manuels, accessibles à tour de rôle en appuyant sur le bouton du microphone .



Le mode microphonique manuel actuel du Roger Pen iN est indiqué à l'aide des témoins lumineux suivants :

Témoin lumineux Signification

- Mode interview. Sélectionnez ce mode si vous souhaitez entendre un orateur en particulier en pointant le Roger Pen iN vers cette personne. Le bruit ambiant et les voix des autres orateurs autour de vous seront alors réduits.

- ● Mode réunion. Sélectionnez ce mode si vous souhaitez que le Roger Pen iN capte les voix de toutes parts (par exemple les voix d'amis autour d'une table).

- ● ● Mode autour du cou. Si vous souhaitez écouter un orateur en particulier dans un environnement bruyant, il est conseillé de lui faire porter le Roger Pen iN autour du cou. Il est conseillé de le porter à 20 cm ou moins de la bouche de l'orateur.

- ● ● Mode automatique

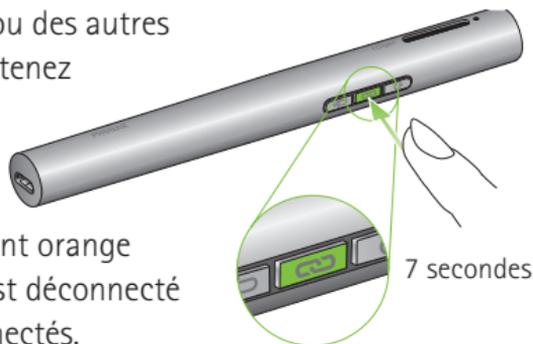
Si le Roger Pen iN est en mode autour du cou et que vous appuyez à nouveau sur le bouton du microphone, le Roger Pen iN passe en mode automatique.

5.3 Déconnexion des appareils Roger (NewNet)

Pour déconnecter votre Roger Pen iN de tout récepteur connecté ou des autres microphones Roger, maintenez le bouton Connecter  enfoncé pendant 7 secondes.

Le témoin lumineux devient orange lorsque le Roger Pen iN est déconnecté de tous les appareils connectés.

Vous pouvez désormais reconnecter les récepteurs Roger ou les microphones Roger à votre Roger Pen iN.



5.4 Mode Vérification (pour les audioprothésistes uniquement)

Le mode Vérification est utilisé par les audioprothésistes pour vérifier qu'un appareil est conforme au Roger POP (Protocole de compensation Roger Phonak).

Pour activer le mode Vérification, appuyez sur le bouton Connecter  5 fois de suite.

Témoin lumineux (mode Vérification)

Témoin lumineux	Signification
-----------------	---------------



- ① Le mode Vérification peut uniquement être activé pendant 60 secondes après la mise en marche du Roger Pen iN.
- ① Lorsque le Roger Pen iN est à l'arrêt, le mode Vérification est automatiquement désactivé.

Réinitialisation

Si votre Roger Pen iN cesse de répondre aux commandes, vous pouvez le réinitialiser en appuyant simultanément sur le bouton marche/arrêt  et le bouton Mic  pendant 10 secondes.

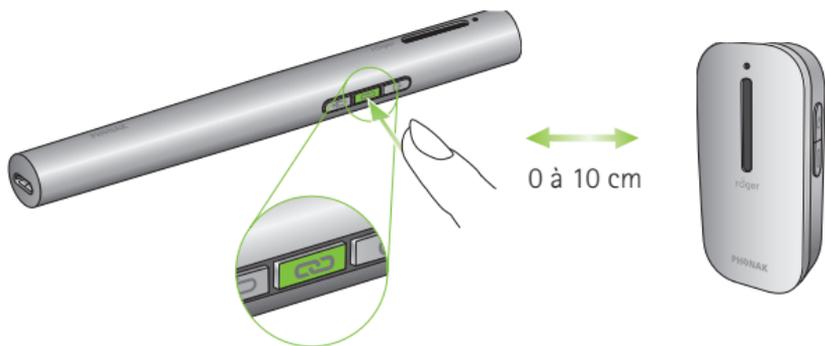
6. Ajout de microphones supplémentaires

La technologie Roger vous permet d'utiliser plusieurs microphones en parallèle en connectant des microphones Roger supplémentaires.

6.1 Connexion

Pour connecter un autre microphone à votre Roger Pen iN, procédez comme suit :

1. Mettez les deux microphones en marche.
2. Tenez les deux microphones à proximité l'un de l'autre (moins de 10 cm).
3. Appuyez sur le bouton Connecter  du Roger Pen iN.



Les témoins lumineux des deux microphones deviennent verts pendant deux secondes pour indiquer que la connexion est réussie.

- ① Il est possible d'ajouter jusqu'à 10 autres microphones Roger à votre Roger Pen iN.
Veillez noter que le second Roger Pen iN, le cas échéant, sera verrouillé en mode autour du cou et devra se trouver à 20 cm ou moins de la bouche de l'orateur.

- ① Si vous souhaitez connecter un autre Roger Pen iN au vôtre, vous devez d'abord désactiver la fonction Bluetooth du deuxième Roger Pen iN avant de pouvoir le connecter.
Veillez noter que le second Roger Pen iN, le cas échéant, sera verrouillé en mode autour du cou et devra se trouver à 20 cm ou moins de la bouche de l'orateur.

- ① Si vous souhaitez déconnecter votre Roger Pen iN des autres microphones, utilisez la fonction NewNet (cf. « Fonctions spécifiques » à la page 32).

Témoin lumineux (état de connexion)

Après avoir appuyé sur le bouton Connecter, le témoin lumineux peut donner l'indication suivante :

Témoin lumineux Signification



Connexion réussie – l'autre microphone Roger est désormais connecté à votre Roger Pen iN.



Le Roger Pen iN n'a pas trouvé d'autre microphone Roger. Rapprochez le Roger Pen iN de l'autre microphone Roger et assurez-vous que les microphones sont en marche. Vous pouvez alors essayer de vous reconnecter.

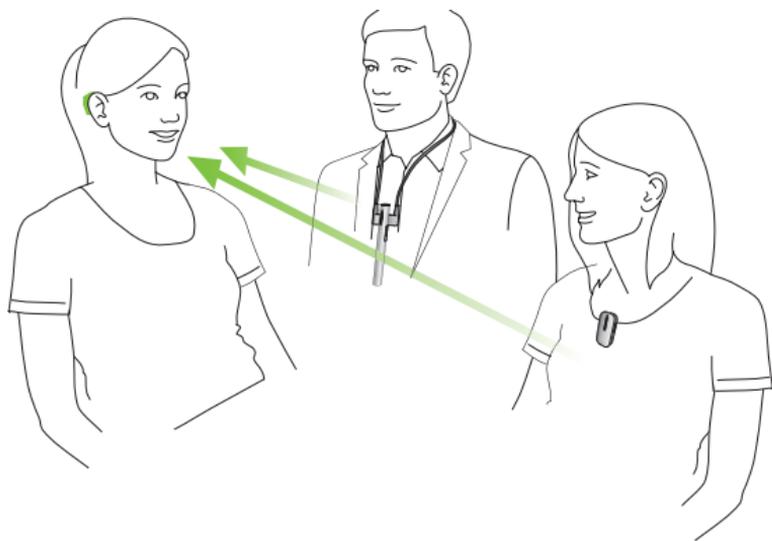


L'autre microphone Roger est incompatible avec votre Roger Pen iN ou la fonction Bluetooth de l'autre Roger Pen iN est encore activée. Veuillez mettre à jour le logiciel de vos microphones Roger ou désactiver la fonction Bluetooth sur le Roger Pen iN secondaire.

6.2 Utilisation de microphones supplémentaires

Remettez les microphones Roger à vos locuteurs. Assurez-vous qu'ils les portent correctement (à environ 20 cm en direction de la bouche). Votre Roger Pen iN peut également être placé sur la table ou tenu dans la main et dirigé vers l'orateur. Les microphones Roger détectent automatiquement lorsque votre interlocuteur parle, avant de transmettre instantanément sa voix à vos aides auditives.

Si un participant veut quitter temporairement le groupe, il lui suffit de mettre son microphone en sourdine en appuyant fermement sur le bouton marche/arrêt .



- ① Un seul orateur peut être entendu à la fois. Quand deux personnes parlent en même temps, la personne qui a parlé en premier sera entendue. Quand elle arrête de parler, l'autre locuteur sera entendu.
- ① Si un problème apparaît avec le réseau, appuyez sur le bouton Connecter sur l'un des microphones pour réinitialiser le réseau.

Témoin lumineux (état de plusieurs microphones)

Si vous utilisez plusieurs microphones Roger, le témoin lumineux peut donner l'indication suivante :

Témoin lumineux Signification



Mode automatique



Le Roger Pen iN est verrouillé en mode autour du cou. Le Roger Pen iN est plus efficace s'il est porté autour du cou de l'orateur. Il est conseillé de le porter à 20 cm ou moins de la bouche de l'orateur.

Votre microphone Roger est en sourdine.



Annulez la sourdine en appuyant sur le bouton marche/arrêt .



Votre Roger Pen iN a perdu la connexion avec les autres microphones ; appuyez sur le bouton Connecter pour réinitialiser le réseau.

7. Dépannage

Problème

Je n'arrive pas à mettre en marche le Roger Pen iN

Je ne peux pas comprendre l'orateur

Je ne peux pas entendre la voix de l'orateur, même lorsque le Roger Pen iN est en marche

Je perds sans arrêt le signal audio

Le volume de mon appareil multimédia est trop bas

Causes

La batterie est déchargée

Le microphone n'est pas positionné correctement

Les ouvertures du microphone sont masquées par les doigts ou des vêtements

Le microphone a été mis en sourdine

Vos aides auditives ne sont pas définies selon le programme adapté

Vos récepteurs Roger ne sont pas connectés au Roger Pen iN

Votre Roger Pen iN fait partie du réseau

La distance entre le Roger Pen iN et le récepteur Roger est trop importante

Des obstacles se trouvent entre vous et votre Roger Pen iN

Réglages du volume inadaptés

Que faire ?

Chargez le Roger Pen iN pendant au moins deux heures

Approchez davantage le Roger Pen iN de la bouche de l'orateur

Assurez-vous que le Roger Pen iN est placé en direction de la bouche de l'orateur

Assurez-vous que les ouvertures du microphone ne sont pas recouvertes par les doigts, des vêtements ou de la poussière

Vérifiez le témoin lumineux : s'il est violet, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour activer les microphones

Vérifiez que les aides auditives sont définies selon le programme adapté (Roger/FM/DAI/EXT/AUX)

Maintenez le Roger Pen iN à proximité de chaque récepteur Roger et appuyez sur le bouton Connecter

Appuyez sur le bouton Connecter de votre Roger Pen iN

Approchez-vous de votre Roger Pen iN

Assurez-vous que le Roger Pen iN est visible (dans le champ de vision)

Augmentez le volume de votre source audio

Problème

Je ne peux pas entendre l'appareil multimédia

Le Roger Pen iN est en marche, mais le témoin clignote en bleu

Le témoin du Roger Pen iN clignote en rouge (deux fois)

Le Roger Pen iN a cessé de fonctionner

Je ne peux pas connecter mon Roger Pen iN avec un autre microphone Roger

Je n'entends pas le signal provenant d'un ou plusieurs microphones supplémentaires

Le Roger Pen iN est à proximité d'un ordinateur/décodeur TV et la connexion Wi-Fi semble lente

Causes

La source audio est mise en sourdine

Le Roger Pen iN utilise le câble audio micro-USB, mais il n'est pas en marche

Votre Roger Pen iN fait partie du réseau

La charge de la batterie est faible

Problème logiciel

Incompatibilité logicielle

Le microphone est à l'arrêt

Le microphone n'est pas bien placé

Le réseau de microphones est défaillant

Le routeur Wi-Fi se situe à distance de l'ordinateur et le Roger Pen iN est trop proche de l'ordinateur/de la télévision

Que faire ?

Désactivez la sourdine de la source audio

Mettez en marche le Roger Pen iN pour écouter la source audio à l'aide du câble audio micro-USB

Appuyez sur le bouton Connecter de votre Roger Pen iN

Rechargez le Roger Pen iN dès que possible

Redémarrez le Roger Pen iN en appuyant simultanément sur le bouton marche/arrêt, le bouton de microphone et les boutons d'acceptation et de refus

Mettez à niveau tous vos microphones Roger à l'aide du Roger Upgrader disponible sur le site Web de Phonak, ou contactez votre revendeur Phonak local

Mettez tous les microphones en marche

Assurez-vous que le microphone Roger est tenu/porté correctement, à proximité de la bouche

Appuyez fermement sur le bouton Connecter d'un microphone pour réinitialiser le réseau

Changez la position du Roger Pen iN et placez-le à au moins 1 mètre de l'ordinateur/de la télévision

8. Informations sur la conformité

Europe :

Déclaration de conformité

Phonak Communications AG déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences de la directive 2014/53/UE concernant les équipements hertziens.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible chez le fabricant, chez le représentant local de Phonak ou sur le site www.phonak.com

Fréquence de fonctionnement : 2 400 – 2 483,5 MHz

Niveau de puissance : < 100 mW

Australie/Nouvelle-Zélande :



R-NZ

Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Information 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la licence d'Industrie Canada, à l'exception des normes RSS. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Information 2 :

Tout changement ou modification fait(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Phonak Communications AG peut annuler l'autorisation FCC de faire fonctionner l'appareil.

Information 3 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B définies par la section 15 des règlements FCC et de l'ICES-003 d'Industrie Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si l'appareil est la source d'interférences nuisibles pour la réception des ondes de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, il est recommandé de tenter d'éliminer ces interférences en appliquant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

Information 4 :

Conformité avec la loi japonaise relative aux radiofréquences.
Conformité à la loi. Cet appareil est accordé conformément à la loi japonaise relative aux radiofréquences (電波法). Cet appareil ne doit pas être modifié (auquel cas le numéro de désignation attribué deviendra nul).

Information 5 :

Exposition aux radiations radiofréquences
FCC/Industrie Canada

Cet appareil est conforme aux limitations FCC concernant l'exposition aux radiations radiofréquences dans un environnement non contrôlé. L'émetteur ne doit pas être placé au voisinage d'un autre émetteur ou d'une autre antenne, ni être utilisé en conjonction avec eux.

9. Informations et explication des symboles



Le symbole CE est une confirmation de la part de Phonak Communications AG que ce produit est conforme aux exigences de la directive 2014/53/UE concernant les équipements hertziens.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.



Indique le fabricant de l'appareil.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ce mode d'emploi.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.

Conditions de fonctionnement

Le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu, sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi.



Température de transport et de stockage :
-20° à +60° Celsius
Température de fonctionnement : 0° à +40° Celsius



Conservez au sec.



Humidité pendant le transport et le stockage : <90 % (sans condensation).
Humidité d'utilisation : <90 % (sans condensation).



Pression atmosphérique : 200 hPa à 1 500 hPa.



Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager. Vous êtes responsable de la mise au rebut de vos équipements usagés séparément du flux des déchets municipaux. L'élimination correcte de vos vieux appareils aidera à éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Ce produit contient une batterie intégrée non remplaçable. Ne tentez pas d'ouvrir ce produit ni de retirer sa batterie, car cela risquerait de provoquer des blessures et d'endommager l'appareil. Veuillez contacter votre centre de recyclage local pour retirer la batterie.

10. Informations importantes pour la sécurité

Veillez lire les informations sur les pages suivantes avant d'utiliser votre appareil.

10.1 Identification des risques

- ⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants de moins de 36 mois. Il contient de petites pièces avec lesquelles des enfants peuvent s'étrangler s'ils les avalent. Tenez-les hors de portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence.
- ⚠ L'appareil peut générer des champs magnétiques. Si le Roger Pen iN a une quelconque influence sur un dispositif implantable (par ex. stimulateur cardiaque, défibrillateur, etc.), arrêtez d'utiliser le Roger Pen iN et demandez conseil à votre médecin et/ou au fabricant du dispositif implantable.

- ⚠ Utilisez exclusivement des aides auditives qui ont été spécialement programmées pour vous par votre audioprothésiste.
- ⚠ Éliminez les composants électriques conformément aux dispositions locales en vigueur.
- ⚠ Des altérations ou modifications de l'un de ces appareils non expressément approuvées par Phonak Communications AG ne sont pas autorisées.
- ⚠ Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak Communications AG.
- ⚠ Le chargeur fourni par Phonak Communications AG peut être utilisé pour charger le Roger Pen iN à une altitude pouvant atteindre 5 000 m. Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement les chargeurs fournis par Phonak Communications AG ou des chargeurs certifiés avec une valeur de 5 VCC, max. 2 000 mA et à une altitude maximale de 2 000 m.

- ⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (en présence d'anesthésiques inflammables, dans des mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, ou dans un environnement riche en oxygène) ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques.

- ⚠ Ouvrir l'appareil peut l'endommager. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes présentées dans la section Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.

- ⚠ Lors de l'utilisation de machines, assurez-vous qu'aucune partie de votre appareil ne puisse se coincer dans la machine.

- ⚠ Ne chargez pas l'appareil lorsqu'il est sur votre corps.

10.2 Informations sur la sécurité du produit

- ① Protégez les connecteurs, les prises et la prise de recharge contre les poussières et les impuretés.
- ① N'exercez pas de force excessive lors de la connexion de votre appareil à ses différents câbles.
- ① Protégez l'appareil contre une humidité excessive (bain, natation) et les sources de chaleur (radiateur). Protégez l'appareil des chocs et vibrations excessifs.
- ① Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour le nettoyer. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher l'appareil.
- ① Les radiographies, tomodensitométries ou IRM peuvent détruire ou avoir un impact négatif sur le bon fonctionnement de l'appareil.

- ① Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, s'il surchauffe, si son cordon ou sa prise est endommagé ou s'il est tombé dans un liquide, arrêtez de l'utiliser et contactez votre centre de service autorisé.

10.3 Autres informations importantes

- ① Protégez vos yeux de la lumière optique du câble optique Toslink lorsque ce dernier est branché à l'appareil ou au téléviseur.
- ① Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et réduire significativement la portée de fonctionnement.
- ① L'appareil recueille et stocke des données techniques internes. Ces données peuvent être lues par un audioprothésiste afin de contrôler l'appareil et de vous aider à l'utiliser correctement.
- ① Le signal numérique envoyé par l'appareil au récepteur connecté ne peut pas être entendu par d'autres appareils non intégrés au réseau du microphone.

11. Services et garantie

11.1 Garantie locale

Veillez consulter l'audioprothésiste à qui vous avez acheté vos appareils au sujet des conditions de la garantie locale.

11.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie n'est valide que sur présentation d'une preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon la garantie locale ou la législation nationale applicable régissant la vente de produits de consommation.

11.3 Limitation de garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadapté, l'exposition à des produits chimiques, l'immersion dans l'eau ou une sollicitation excessive. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de services non autorisé. Cette garantie ne couvre pas les services d'un audioprothésiste sur son lieu de travail.

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Audioprothésiste autorisé
(cachet/signature) :



Phonak Communications AG
Länggasse 17
CH-3280 Morat
Suisse
www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD



029-0754-04/V1.00/2019-04/NLG © 2019 Sonova AG Tous droits réservés